Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Байханов Исмаил Баудинович
Должность: Ректор
Дата подписания: 14.07.2023 16:42:21
Уникальный программный ключ:
442c337cd125e1d014b2b9bc9a815e502b57764

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков и международной коммуникации
Кафедра европейских языков

Утверждаю:
Зав.кафедрой: к.ф.н., доц.
А.А.Яхъяева
Протокол №9 заседания
кафедры от 10.05.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки
44.04.01 – Педагогическое образование

Профиль подготовки
Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация

Квалификация (степень) выпускника:
магистр
Форма обучения: заочная

Год приема: 2023

Грозный - 2023

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» (Б1.О.02.02) относится к обязательным дисциплинам социально-гуманитарного модуля основной образовательной программы по профилю «Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация», изучается в 2 семестре.

Для освоения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» студенты используют знания, умения и навыки, сформированные на предыдущем уровне образования. Знания и умения, полученные при изучении дисциплины, необходимы обучающимся для освоения универсальных компетенций и решения задач межличностного, межкультурного и профессионального взаимодействия.

2. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины "Теория и практика межкультурной коммуникации " является формирование и углубление лингвистической подготовки студентов.

Привитие студентам прочных и глубоких знания, раскрывающих, представление о строе языка в совокупности и взаимосвязи его разных сторон, необходимых для рациональной постановки и непрерывного совершенствования процесса обучения практике речи на изучаемом языке.

Задачами изучения дисциплины " Теория и практика межкультурной коммуникации":

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование универсальной компетенции:

УК-4. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

2. Планируемые результаты обучения

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в	УК-4.1. Применяет современные коммуникативные технологии для установления и развития профессиональных контактов в соответствии с потребностями	**знать:** – основные нормы русского языка в области устной и письменной речи; – основные особенности лингвистической системы русского языка; – основные особенности слушания, чтения,

том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – основные средства создания вербальных и невербальных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; **уметь**: – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; **владеть:** – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – мастерством публичных выступлений в учебно-научных ситуациях общения; – способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; — языковыми средствами для достижения профессиональных целей в общении на русском языке

4.1.Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 з.е. (72 академ. часов)

1.2.1. Общая трудоемкость во 2 м семестрах: 2 з.е. (72 академических часов)

Вид учебной работы	**«Теория и практика межкультурной коммуникации»**	
	Заочная форма	
	2 семестр	
Аудиторные занятия (всего)	**6/0,94**	
В том числе:		
Лекции	2/0,05	
Практические занятия (ПЗ)	8/0,2	
Самостоятельная работа (всего)	**94/2,72**	
В том числе:		
Подготовка к практическим занятиям		
Подготовка к зачету		
Вид промежуточной аттестации	Зачет	
Общая трудоемкость дисциплины Час./Зач. ед.	**108/3,0**	

1.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

1.2.1. Содержание дисциплины – 2 семестр

№ п/п	Наименование раздела	Содержание разделов
1	2	3
1	**Раздел 1.** Основные понятия речевой коммуникации Тема 1. Введение. Основные понятия, термины и определения. Тема 2. Феномен культуры. Подходы к определению культуры. Тема 3. Феномен коммуникации. Основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации.	Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах. Восприятие времени в различных лингвокультурах. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. Значение и правила общения в различных лингвокультурах.
2	**Раздел 2.** Взаимосвязь и взаимовлияние языка и культуры. Тема 1.Тендерные различия в современных национальных культурах. Тема 2. Применение знаний о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения.	Культурная идентичность. Психологические аспекты межкультурной коммуникации. Культурная обусловленность восприятия любви. Толерантность к особенностям иной культуры. Международный этикет.

1. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

3.1.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы во 2 семестре

Таблица 5

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Тема 1. Введение. Основные понятия, термины и определения. Тема 2. Феномен культуры. Подходы к определению культуры. Тема 3. Феномен коммуникации. Основные парадигмы в исследовании феноменов культуры и коммуникации. Тема 4. Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме.
2	Тема 5. Восприятие времени в различных лингвокультурах. Тема 6. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации. Тема 7. Лингвистические аспекты в	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме.

	межкультурной коммуникации. Тема 8. Значение и правила общения в различных лингвокультурах.	
3	Тема 9. Тендерные различия в современных национальных культурах. Тема 10. Применение знаний о нормах общения, принятых в стране изучаемого языка, в ситуациях повседневного и делового общения. Тема 11. Культурная идентичность. Тема 12. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме.
4	Тема 13. Культурная обусловленность восприятия любви. Тема 14. Толерантность к особенностям иной культуры. Тема 15. Международный этикет.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост. работы по теме.
5	Тема 16. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации. Тема 17. Языковая личность. Тема 18. Принципы высшего образования в различных лингвокультурах.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме.
6	Тема 19. Язык - как зеркало культуры. Тема 20. Национальный менталитет и традиции. Тема 21. Дидактические аспекты межкультурной коммуникации.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме.

4. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 – «Педагогическое образование» реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (докладов с использованием видеоматериалов, различного рода презентаций и др.) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

4.1. Основные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины:

– Технология развития критического мышления и проблемного обучения (реализуется при решении учебных задач проблемного характера).

– Технология электронного обучения (реализуется при помощи электронной образовательной среды ЧГПУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).
– Технология интерактивного обучения (реализуется в форме учебных заданий, предполагающих взаимодействие обучающихся, использование активных форм обратной связи).

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 30 % аудиторных занятий.

4.2. Формы учебных занятий с использованием активных и интерактивных технологий обучения

4.3. Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья предполагается использование при организации образовательной деятельности адаптивных образовательных технологий в соответствии с условиями, изложенными в ОПОП (раздел «Адаптация ОПОП ВО для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья»), в частности:

– предоставление специальных учебных пособий и дидактических материалов (в формате ЭБС ЧГПУ «АйПиЭрМедиа» http://www.iprbookshop.ru;
– предоставление специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования;
– предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, и т. п. в соответствии с индивидуальными особенностями обучающихся.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может предусматриваться использование технических средств, в зависимости от индивидуальных особенностей студента. Эти средства могут быть предоставлены вузом или студент может использовать собственные технические средства.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:
– в печатной форме увеличенным шрифтом,
– в форме электронного документа,
– в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа,
– в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается выполнение следующих

дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, устно с использованием услуг сурдопереводчика);

б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);

в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может проходить с использованием дистанционных образовательных технологий.

4.4. Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины

- Использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.
- Составление и редактирование текстов при помощи текстовых редакторов.
- Проверка файла работы на заимствования с помощью ресурса «Антиплагиат».

5. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Согласно Положению о балльно-рейтинговой системе в университете в течение семестра проводятся две промежуточные аттестации на 8-й и 16-й неделе, а также итоговая аттестация в экзаменационную сессию:

- за 1–ю промежуточную аттестацию – 30 баллов;
- за 2–ю промежуточную аттестацию – 30 баллов;
- за итоговую аттестацию (зачет/экзамен) – 30 баллов;
- премиальные баллы – 10 баллов.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине осуществляется путем оценки результатов выполнения контрольных работ, тестовых заданий, самостоятельной работы, посещения лекций и по ответам на вопросы при подготовке к практическим занятиям.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в документе «Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Итоговый контроль по дисциплине (промежуточная аттестация) осуществляется в форме зачета, на котором оценивается владение языковыми нормами и умение анализировать языковой материал.

5.1. Перечень вопросов для подготовки к зачету:

1.Понятие «межкультурная коммуникация». Предмет и задачи дисциплины.

2. История возникновения межкультурной коммуникации. Еѐ представители.

3. Принципы поликультурного образования. Мультикультурализм.

4. Освоение культуры. Социализация и инкультурация, аккультурация и культурная интеграция.

5. Основные подходы межкультурной коммуникации: обществоведческий, интерпретативный, критический.

6. Культура и язык. Языковая картина мира.

7. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Сепира-Уорфа.

8. Культурная идентичность. «Своя» и «чужая» культуры. Реакция на чужую культуру.

9. Межкультурное поведение. Этноцентризм и этнорелятивизм.

10. Культурная маргинальность и мультикультурная личность.

11. Сущность эмпатии. Межкультурная чувствительность (М.Беннетт).

12. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Эдварда Холла.

13. Параметры культурных измерений Герарда Хофштеде.

14. Теория культурной грамотности Эрика Хирша. 15. Модель освоения чужой культуры Милтона Беннетта.

16. Межличностная коммуникация. Аттракция, еѐ элементы, внешние и внутренние факторы.

17. Основные формы коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная.

18. Формы и стили вербальной коммуникации.

19. Невербальная коммуникация (кинесика, мимика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика).

20. Паравербальная коммуникация.

21. Пространственно-временные параметры культур. Э.Холл: монохроническое и полихроническое время, четыре пространственные зоны коммуникации.

22. Культура и восприятие. Оценка и интерпретация внешней информации.

23. Факторы личностного восприятия: первого впечатления, превосходства, привлекательности, отношения.

24. Информационно-коммуникативные барьеры.

25. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.

26. Диалог как форма общения. Диалогическая концепция культуры.

27. Культурный шок в межкультурной коммуникации.

28. Понятие «конфликт». Природа и причины межкультурных конфликтов.

29. Преодоление межкультурных конфликтов. Современная конфликтология.

30. Понятие и сущность «межкультурной компетентности».

31. Основные типы межкультурной компетентности: языковой, коммуникативный и культурологический.

32. Факторы эффективности межкультурной коммуникации и повышения компетентности.

33. Толерантность в межкультурной коммуникации.

34. Деловая коммуникация в системе культуры.

35. Деловая коммуникация в информационном обществе.

36. Понятие «корпоративная культура».

37. Типы и виды корпоративных культур, подходы к их анализу.

38. Многонациональные корпорации и глобализм.

5.2. Образец билета к зачету:

Для проведения промежуточной аттестации формируются билеты к зачету. Билеты формируются случайной выборкой из приведенных выше перечней вопросов, а итоговый результат оценивания соотносится на весь заявленный в программе перечень результатов обучения по дисциплине.

Каждый билет включает:

1. Вопрос для оценивания теоретических знаний.
2. Практическое контрольное задание для оценивания результатов обучения в виде умения анализировать единицы языка.

БИЛЕТ №1:

1. Культурный шок в межкультурной коммуникации.
2. Определить эффективность/неэффективность начала коммуникации, причины коммуникативной неудачи и разработать возможные стратегии поведения участников ситуации:

На стене офиса закупщика компании British Petroleum висела фотография гоночной яхты. Сначала его бесили торговые представители начинающие встречу с восторженных вздохов «Какая чудесная яхта!». А затем он начал этим пользоваться. Когда к нему приходил очередной менеджер по продажам и начинал: «Какая красивая фотография. Должно быть, вы очень любите парусный спорт?», то в ответ он слышал: «Терпеть его не могу. Эта фотография висит здесь для того. чтобы напоминать менеджерам по продажам, как много времени тратится на пустую болтовню. Итак, по какому вопросу вы хотели меня видеть?»

– MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Виды литературы	Автор, наименование издания, город, издательство, год	Количество часов, обеспеченных указанной литературой Ауд./Самост.	Количество обучающихся	Количество экземпляров в библиотеке университета	Режим доступа ЭБС/электронный носитель (CD,DVD)	Обеспеченность обучающихся литературой
Основная литература	1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2: учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01861-5	32/76	17		https://urait.ru/bcode/470574	100 %
	2. Теория межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина [и др.] ; под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 265 с.	32/76	17		https://urait.ru/bcode/469521	80%
	3. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 121 с.	32/76	17		https://urait.ru/bcode/473533	100 %
Дополнительная литература						
	1. Бутенина, Е. М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 184 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14071-2.	32/76	17		https://urait.ru/bcode/467748	100 %
	2. Поплавская, Т. В. Английский язык. Проблемы коммуникации: учебное пособие для вузов / Т. В. Поплавская, Т. А. Сысоева. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 175 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07461-1.	32/76	17		https://urait.ru/bcode/474528	100 %

7. Интернет-ресурсы

1. https://www.iprbookshop.ru Электронно-библиотечная система «IPRbooks».
2. https://urait.ru/ Образовательная платформа «Юрайт».
3. https://e.lanbook.com/ Электронно-библиотечная система «Лань».
4. https://icdlib.nspu.ru/ МЭБ (межвузовская электронная библиотека) НГПУ.
5. https://www.elibrary.ru/ Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
6. http://www.consultant.ru/ СПС «КонсультантПлюс».
7. http://window.edu.ru/catalog/ Единое окно доступа к образовательным ресурсам.
8. https://dic.academic.ru/ Словари и энциклопедии.
9. https://cyberleninka.ru/ Научная электронная библиотека «Киберленинка».
10. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php Книги по лингвистике и языкознанию в библиотеке Гумер.
11. http://www.gramota.ru/ Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ.
12. https://www.bbc.co.uk/learningenglish Ресурс для изучения французского языка
13. https://www.bbc.com/news Ресурс для изучения французского языка
14. https://www.memrise.com Ресурс для изучения французского языка
15. https://dictionary.cambridge.org/ru/ Словари и энциклопедии.
16. https://www.ef.com/wwen/english-resources/english-idioms/ Словари и энциклопедии.
17. https://www.merriam-webster.com/dictionary/idiom Словари и энциклопедии.

8.Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
Аудитории для проведения лекционных занятий		
Лекционная аудитория - ауд. 5-05	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости		
Компьютерный класс - ауд. 5-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза, технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд.4-07	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1,	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62

Помещения для самостоятельной работы		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. Количество посадочных мест - 50.	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

К.ф.н., доцент А.Н. Манцаева

СОГЛАСОВАНО:

Директор библиотеки _____ Арсагириева Т.А.

ЛИСТ
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Теория и практика межкультурной коммуникации»
Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Профиль «Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация»
(год набора - 2023, форма обучения - зоочная)
на 20___ / 20___ учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ n/n	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Обсуждено и утверждено на заседании кафедры европейских языков от 10.05 2023 г., протокол №9

.

Зав.кафедрой Яхьяева А